

a csaptelephez **(13)**. A tömlőt éles eszközzel, 90°-os szögben vágja el, hogy elkerülje a végék összelapítását (pl. sniccer használatával). Csatlakoztassa a **(12)** tömlő egyik végét a T-idomhoz **(1)**, a másik végét pedig az átfolyásmérő bemeneti gyorscsatlakozójához **(10)**. A másik tömlőt **(13)** kösse a szűrőfej kimenetén lévő szükséges gyorscsatlakozóhoz **(14)**. Ha a tömlők húzóerő ellenállást mutatnak, azt az jelenti, hogy megfelelően lettek rögzítve. Tölja be a piros, „omega” alakú biztosítóelemeket **(15)** minden gyorscsatlakozóba. Csak így rögzített csatlakozások védenek a tömlő véletlen kicsúszásától, és következőképp az elárasztástól.

D. Engedjen vizet a szűrőbe a T-idom **(1)** szelepiének megnyitásával, és aktiválja az aktív szenet / ioncsereelő gyantát azáltal, hogy a csaptelephez való csatlakoztatás előtt kb. 5 liter vizet átöblít rajta, edénybe vagy a mosogatóba engedve. Az aktiválást minden szűrőcsere alkalmával el kell végezni. Ezután zárja el ismét a vízellátást a **(1)** szeleppel. Az öblítés közben ellenőrizze a csatlakozások tömítettségét a szűrőfej és az átfolyásmérő közötti vezetékben. Szükség esetén tömítse újra a meneteket a készletben található teflonszalaggal.

E. Csatlakoztassa a szűrőfejből **(4)** kivezető tömlőt **(13)** a csaptelep egyik csatlakozóján elhelyezett gyorscsatlakozóhoz **(16)**. A csatlakozást rögzítse a D. pontban említett megfelelő biztosítóelemmel **(15)**. Győződjön meg róla, hogy a tömlők nincsenek túlzottan megfeszítve, megtörve vagy beszorítva (pl. a szekéryn fókija által). Nyissa meg a szűrőhöz vezető vízellátást a **(1)** szeleppel, majd engedje a szűrt viz áramlását kihúzható kifolyócsőves konyhai csaptelep esetén a kifolyó elején található gomb megnyomásával, nem kihúzható kifolyócsőves konyhai csaptelep esetén a vízszabályozó kart a zárt helyzetből a pohár ikonnal jelölt irányba húzva. Az újonnan beszerelt vízszűrőbetét rövid ideig vízfórásként okozhat, amit a levegőbuborékok jelenléte idéz elő. A szűrő cseréjéhez zárja el a vízellátást a **(1)** szeleppel, majd csavarja ki a **(3)** szűrőt, és helyezze be az újat a „D” pontban leírt átöblítési eljárás végrehajtásával. A szűrő kicsavarásakor ügyeljen a rendszerben maradt vízre. A szűrő élettartama a csomagoláson található címke szerint érvényes.

GARANCIJÁS INFORMÁCIÓ.

A szűrő vízzetetékeknek beszerelése nem tartozik a csaptelep gyártói garanciájának hatálya alá. A költséges meghibásodások kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy forduljon vívszerelő-kiszolgálóhoz vagy hivatalos szerezőhöz. A szűrő csaptelephez való csatlakoztatásakor szigorúan kövesse a használati útmutatót.

FIGYELMEZTETÉSE!

A szűrőt hidegvíz-forráshoz kell csatlakoztatni. Amennyiben melegvízhez csatlakoztatja, az a szűrő meghibásodását okozhatja, amelyre a garancia nem vonatkozik.

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ ЗА ФИЛТЪР ПРОФИНЕ

A. При монтажа на смесителя, завийте достояния трюйник 3/8 x 3/8 x 1/4 **(1)** към вентила на източника на студена вода, като не го затягате прекалено силно с инструменти, а само с ръка, докато усетите съпротивление. **B.** Отстранете защитната капачка **(2)** от филтъра **(3)** и завийте филтъра в главата **(4)**, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка. На завършващия с прав фитинг **(5)** вход на главата завийте редцифращ от 3/8” до 1/4” фитинг **(6)**, син на цвят заедно с доставените уплътнения **(7, 8)**, и завийте в него достояния дебитометр **(9)**, вземайки предвид покоската на водния поток, както е посочено със стрелката. В другия край на дебитомера завийте втория шир фитинг **(10)** заедно с уплътнението **(8)**. За така подготвения комплект намерете най-подходящото място в шкафа под мивката. Опитайте се да го монтирате възможно най-високо, за да запазите място за други филтри с го-полям обем. Извадете филтъра, закрепете филтъра с два винта, например отстраня на шкафа, а след това го завийте обратно. Монтирайте монитора на дебитомера **(11)** на удебено място, вътре или извън шкафа, в рамките на възможностите на свързвания кабел, като използвате специалната скоба и двустранна фиксираща лента.

C. Срежете приложеното свързващо маркуча на две части с необходимата дължина (едната за подаване на вода към филтъра **(12)**, а другата **(13)** - за подаване на вода от филтъра към смесителя). Срежете маркучето с остър инструмент под ъгъл от 90 градуса, за да избегнете смачкването на краищата му (внатр. срежете с ножче). Свържете единия край на маркучето **(12)** към трюйника **(1)**, а другия край на маркучето - към бързата връзка **(10)** на входа на дебитомера. Свържете второто маркуче **(13)** към угловата бърза връзка **(14)** на изхода на главата **(4)**. Ако при издържане чувствате съпротивление, това означава, че маркучите са монтирани правилно. Поставете червените фиксатори с форма на „omega” **(15)** във всички бързи връзки. Само блокирането по този начин връзки предпазва маркуча от неволно разместване и съответно от теч. **D.** Подкайте вода през трюйника **(1)** във филтъра и активирайте активния възгъл/ионообменната смола, като я промиете преди да я свържете със смесителната батерия, като излейте около 5 литра вода в съд или мивката. Извършвайте активирането при всяка смяна на филтъра. Загворете отно подаването на вода с вентила **(1)**. При промиване проверете херметичността на връзките на линията на дебитомера. Ако е необходимо, допълнително уплътнете резбите с включената тefлонова лента.

E. Свържете маркучето **(13)**, излизащо от главата на филтъра **(4)** към бързата връзка **(16)**, прикрепена към един от изходите на смесителната батерия. Блокирате връзката с аналогичен предпазител **(15)**, посочен в точка D. Уверете се, че маркучетата не са пренаатegnати, прегънати или притиснати, например от чекмеджетата на шкафчето. Пуснете водата към филтъра с вентил **(1)**, а след това потока на филтрираната вода, като в зависимост от модела на смесителя използвате бутона отпред на чучура на смесителя (Basic Pull-Out, Style Pull-Out) или - дръжката на регулатора на водата (Basic), като я издърпате в затворено положение към иконата с чаша. Новинсталираният филтърен патрон може за кратко време да предизвика пръскане на водата поради въздушните мехурчета. За да смените филтъра, спрете водата с вентила **(1)** и отвийте филтъра **(3)**, заменяйки го с нов с процедурата за промиване D. След като отстраните филтъра, следете за останалата в системата вода. Срох на експлоатация на филтъра съгласно етикетата на опаковката.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ГАРАНЦИЯТА

Монтажът на водопроводната инсталация, към която се включва филтърът не е включен в гаранцията на производителя на смесителната батерия. За да сведете до минимум риска от експлуатираща повреда, препоръчваме да се обърнете към водопроводник или квалифициран монтажник. Когато свързате филтъра към смесителната батерия, следвайте точно указанията.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Филтърът трябва да бъде свързан към източник на студена вода, ако е свързан към гореща вода, това може да доведе до неговата повреда, която няма да бъде уважена в рамките на гаранционните условия.

LV

PROFINE FILTRA USTÄDİŞANAS INSTRUKSİYAS

A. Uzdăstod krănu, pieskrûvėjiet komplektā iekļauto 3/8 x 3/8 x 1/4 T veida savienojumu **(1)** uz aukstā ūdens padeves vārsta. Nepārslēgļojiet ar instrumentiem, vienkārsi pievelciet ar roku, līdz sajūtat pretestību. **B.** Noņemiet aizsargvāciņu **(2)** no filtra **(3)** un ieskrûvējiet filtru galvā **(4)**, pagriežot to pretējā pulksteņrādītāja virzienam. Pieskrûvējiet zilo 3/8” uz 1/4” redukcijas skavu **(6)** kopā ar pievienotajām blīvēm **(7, 8)** pie galvas ieleplūdes atveres ar taisnu savienotāju **(5)**, pēc tam ieskrûvējiet komplektā iekļauto plūsmas mērītāju **(9)**, nemot vērā ar bultiju norādīto ūdens plūsmas virzienu. Pieskrûvējiet otro pelēko savienotāju **(10)** kopā ar blīvi **(8)** plūsmas mērītāja otrā galā. Atrodiet labāko vietu šī komplekta uzstādīšanai skapītī zem izlītnes. Centieties to uzstādīt pēc iespējas augstāk, lai atstātu vietu citiem lielākas ietilpības rezervēs filtriem. Atskrûvējiet filtru, nostipriniet galvīnu ar divām skrūvēm, piemēram, skapīša sānos, un pēc tam ieskrûvējiet to atpakaļ. Uzstādiet plūsmas mērītāja monitoru **(11)** ērtā vietā skapīša iekšpusē vai ārpusē, atkarībā no savienojuma kabeļa iespējām, izmantojot speciālo kronšteinu un apbūses montāžas lenti.

C. Sagrieziet komplektā iekļauto savienojošo šļūteni divus nepieciešamā garuma gabalos (vienu ūdens ieleplūdi filtrā **(12)**, otra ūdens plūsmu no filtra uz krānu **(13)**). Nogrieziet šļūteni ar asu instrumentu 90° leņķī, lai nesaspiestu galu (piemēram, nogrieziet to ar šķērēm). Pievienojiet vienu šļūtenes **(12)** galu T veida savienojumam **(1)** un otro šļūtenes galu ātrajam savienotājam **(10)** plūsmas mērītāja ieejā. Pievienojiet otro šļūteni **(13)** leņķiskajam ātrajam savienotājam **(14)** galvas **(4)** iezā. Ja, velkot, jūtat pretestību, tas nozīmē, ka tās ir pareizi uzstādītas, levietojiet omega formas fiksatorus **(15)** filtrā ātrajos savienotājos abās pusēs. Tikai šādi bloķēti savienojumi pasargā šļūteni no nejausās izvilšanas un aplošanās.

D. Piepildiet filtru ar ūdeni caur T veida vārstu **(1)** un pirms pievienošanas krānam izskalojiet aktīvo oģli/jonu apmaiņas svēkus, ielejot traukā vai izlītnē aptuveni 5 litrus ūdens. Veiciet aktivizēšanu katru reizi, kad maināt filtru. Vēlreiz aizveriet ūdens padeves vārstu **(1)**. Skalošanas laikā pārbaudiet, vai savienojumos starp galvīnu un plūsmas mērītāju nav noplūžu. Ja nepieciešams, papildus noblīvējiet vītnes ar komplektā iekļauto teflona lenti.

E. Pievienojiet šļūteni **(13)**, kas nāk no filtra galvas **(4)**, ātrajam savienotājam **(16)**, kas piestiprināts pie viena no krāna savienojumiem. Nostipriniet savienojumu ar to pašu fiksatoru **(15)**, kas minēts D punktā. Pārīcinieties, ka šļūtenes nav pārāk izstieptas, saliekta vai nebūs saspiestas, piemēram, ar skapja atvilktni. Atveriet ūdens padevi filtram ar vārstu **(1)** un pēc tam filtrētā ūdens plūsmu, izmantojot pogu pievienotās padeves caurules priekšpusē (Basic Pull-Out, Style Pull-Out) vai izmantojot ūdens vadības pogu (Basic), pavelkot to aizvērtā pozīcijā pret ūdens glāzi, kas apzīmēta ar ikonu. Jaunuzstādīta ūdens filtra kasetne var izraisīt īslaicīgu ūdens izsmidzināšanu gaisa burbulu dēļ. Lai nomainītu filtru, aizveriet ūdens padeves vārstu **(1)** un atskrūvējiet filtru **(3)**, nomainot to ar jaunu, veicot skalošanas procedūru „D”. Pēc filtra atskrūvēšanas pievērsiet uzmanību atlikušajam ūdenim sistēmā.

GARANTIJAS INFORMĀCIJA.

Ūdens filtra līnijas uzstādīšanu ražotāja garantija neattiecas. Lai samazinātu dārgu bojājumu risku, iesakām sazināties ar santehniķi vai pilnvarotu uzstādītāju. Pievienojot filtru krānam, rūpīgi ievērojiet norādījumus.

BRIDİNAJUMS!

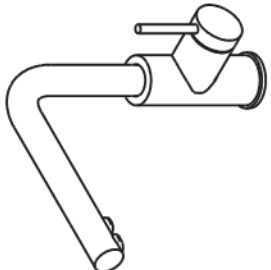
Filtrs jāpievieno aukstā ūdens avotam. Pievienošana karstam ūdenim var sabojāt filtru, un garantija var to neattiekt.

IT

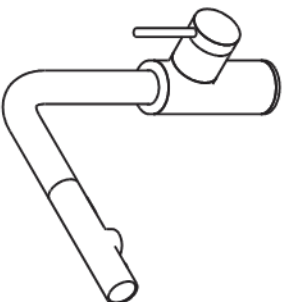
„PROFINE” FILTRO [RENGIMO INSTRUKCIJA

A. Montuodami čiupa, ant šalto vandens tiekimo vortuvo užsikite pridedamą 3/8 x 3/8 x 1/4 trisakį **(1)**. Neperveržkite įrankiais, tiesiog ranka, kol pajusite pasipriešinimą.

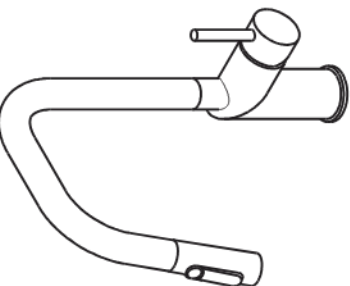
B. Nuimkite apsauginį dangtelį



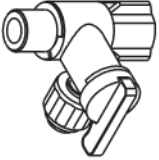
BASIC



BASIC PULL-OUT



STYLE PULL-OUT



1



6

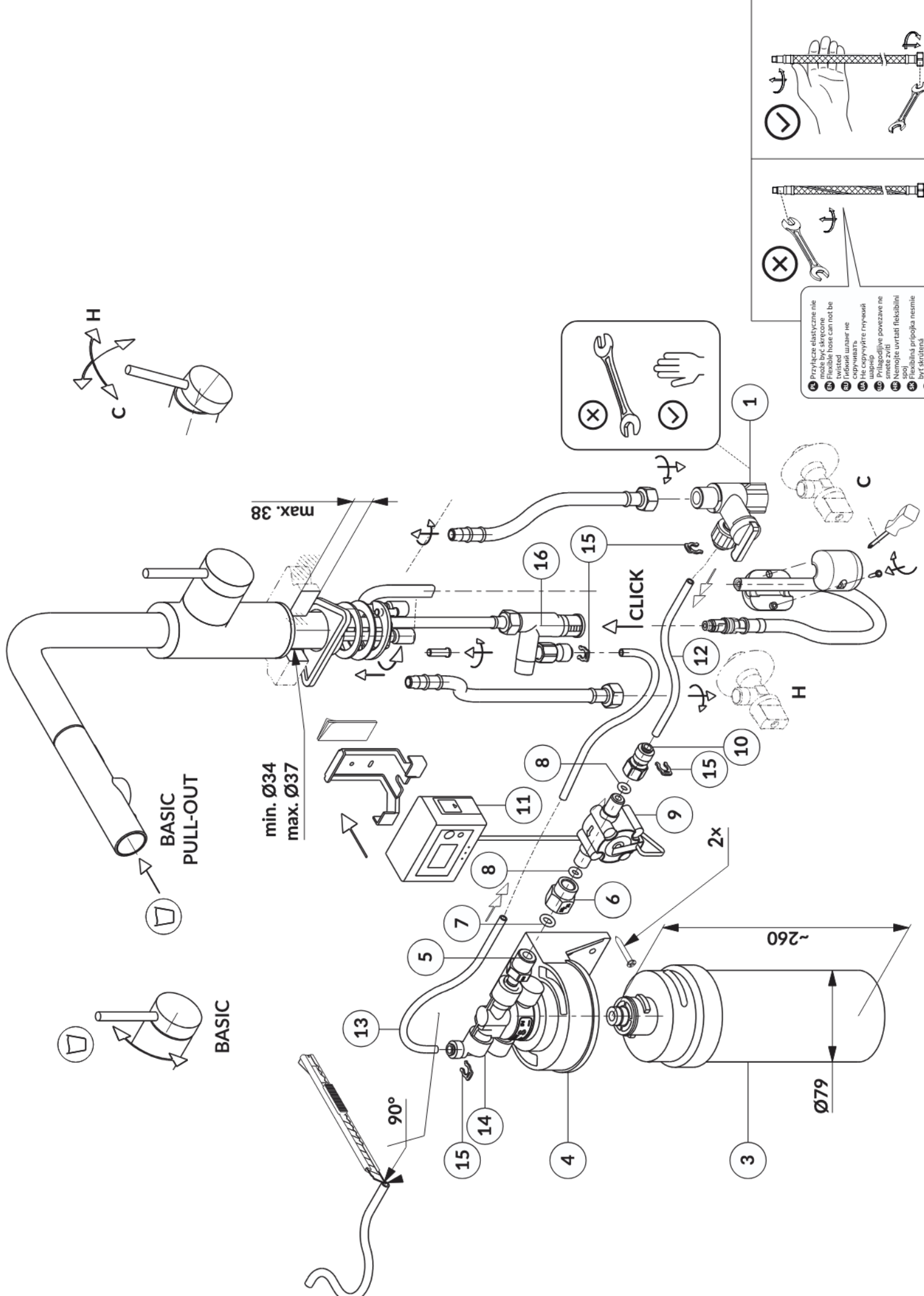


7



8





Assembly Diagram: The diagram illustrates the installation of the faucet system. Key components are numbered 1 through 16. Dimensions are specified: min. Ø34, max. Ø37, max. 38, 90°, ~260, and Ø79. Arrows indicate movement directions C, H, and a 90° rotation.

Legend:

- ✓: Correct installation
- ✗: Incorrect installation

Warnings:

- Przyłącze elastyczne nie może być skręcone. Flexible hose can not be twisted.
- Не скручивайте гибкий шланг. Не скручивайте гибкий шланг.
- Prilagodljive povezave ne smejo biti zvijane. Nemogte uvrstiti fleksibilni spoj.
- Flexibilna pripojka nesmije biti savijana. Nemogte uvrstiti fleksibilni spoj.
- A rugalmas csatlakozót nem szabad megcsavarni. Nem lehet becsúszni a rugalmas csatlakozót.
- Elastigo savienojumo nedrīkst savīt.